



# TREDEGAR CORPORATION





# A VEZÉRIGAZGATÓNK LEVELE

Kedves Munkatársunk,

A Tredegar üzleti tevékenységét mindig a legmagasabb szintű etikai követelmények szerint folytatta. A Tredegar számára alapvető fontosságú minden, az üzleti tevékenységünkre vonatkozó törvény betűjének és szellemének a betartása. Ugyanilyen fontos az is, hogy üzleti tevékenységünkben és másokkal folytatott ügyleteinkben őszintén, becsületesen és korrekt módon járjunk el. Ezeknek a követelményeknek a gondos betartása alapvető üzleti érdek is, és ennek révén a Tredegar kiérdemli a munkatársak, a vevők, a részvényesek, a beszállítók, a hatóságok és azon közösségek bizalmát illetve tiszteletét, akik környezetében tevékenykedünk.

Ez az átdolgozott Kódex viselkedési normáinkat tükrözi. Egyben bemutatja, hogy a Tredegar és annak vezetése számára kiemelt fontosságú a törvények betartása és az üzleti etika. Egyszerűen kifejezve azt mondhatjuk, hogy számunkra a szabályok betartása és a tisztesség iránti elkötelezettség mindennél fontosabb. Ez az Etikai Kódex a Tredegar valamennyi igazgatójára, tisztségviselőjére és alkalmazottjára vonatkozik, a törvényes és etikus viselkedést mindannyiuk számára egyformán kötelessé teszi.

Ezt a Kódexet csak akkor lehet teljes mértékben alkalmazni, ha az abban foglaltakat minden egyes igazgató, tisztségviselő és munkatárs hűségesen és igyekezettel mindenkor betartja. Minden egyes igazgatót, tisztségviselőt és munkatársat arra fogunk kérni, hogy aláírásával igazolja, hogy a Kódexet elolvasta, megértette és az abban foglaltakat betartja. A nyilatkozat mintapéldánya a Kódex végén található. Amennyiben Önnek kérdése lenne a Kódexben rögzített követelményekkel kapcsolatban, azokat megbeszélheti a felettesével vagy az Emberi Erőforrás ügyek felelősével. Emellett hívhatja a Tredegar Jogi osztályát vagy a Tredegar Tisztesség Vonalát is: 06-800-20804.

Egyszerűen fogalmazva, minden vezetőtől és munkatárstól elvárom, hogy feladatait a Kódex minden betűjének és szellemének megfelelően, továbbá a becsületesség és a tisztesség legmagasabb normái szerint végezze el. Senkinek, a vállalat bármilyen szintjén, nem szabad lebecsülnie ezen követelményeknek a fontosságát és az én határozott szándékomat arra, hogy eszerint éljünk.

John Steitz  
elnök-vezérigazgató



# TARTALOMJEGYZÉK

**Kattintson a temakorre az informacio eleresehez.**

Kattintson a



re a tartalomjegyzék visszaállításához.

## **A MAGATARTÁSI KÓDEXRŐL .....1**

Kire vonatkozik a Kódexünk ..... 1

Az aggodalmak kifejezése-Tredegar Tisztesség  
Vonal ..... 2

A törvények betartása ..... 2

## **A POZITÍV MUNKAHELY .....3**

A diszkrimináció tilalma ..... 3

Szexuális zaklatás ..... 3

Biztonságos és egészséges munkahely biztosítása ... 4

Kábítószermentes munkahely ..... 4

Személyes adatok védelme ..... 4

Számítógépek és elektronikus kommunikáció ..... 5

## **AZ ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGEK ELKERÜLÉSE .....6**

A beszállítókkal és az ügyfelekkel való tisztességes  
bánásmód ..... 6

Pénz elfogadása, kölcsönök, munkatársaknak nyújtott  
vendéglátás és ajándék ..... 6

A versenytársakkal való kapcsolat ..... 7

Külső foglalkoztatás és igazgatósági tagság ..... 7

Vállalati ajándékok és kifizetések ..... 7

A rokonok foglalkoztatása ..... 7

## **A VÁLLALATI VAGYON ÉS INFORMÁCIÓ VÉDELME ..8**

Bizalmas információk védelme ..... 8

Mások bizalmas információi; Versenyképes  
információszerzés ..... 8

Vállalati vagyon ..... 9

## **SAJÁT ÜZLETI TEVÉKENYSÉGÜNK .....9**

Trösztellenes és versenytörvények ..... 9

Tisztességtelen üzleti gyakorlatok / Korrekt üzleti  
magatartás ..... 10

Külföldi korrupciós gyakorlatról szóló törvény ..... 10

Nemzetközi bojkottok ..... 11

Exportszabályozási és kereskedelmi szankciók ..... 11

## **ÉRTÉKPAPÍR TÖRVÉNY ÉS BENNFENTES KERESKEDÉS .....12**

## **A VÁLLALATI FORRÁSOK FELHASZNÁLÁSA .....14**

A munkaviszonyból fakadó lehetőségek ..... 14

Pontos üzleti könyvek és nyilvántartások ..... 14

Nyilvántartások kezelése ..... 14

## **KÖZÖSSÉGI KÉRDÉSEK .....15**

A környezet védelme ..... 15

Politikai tevékenység – közreműködés és lobbizás ... 15

## **A KÓDEX ALÓLI MENTESSÉG .....16**

## **A SZABÁLYSÉRTÉSEK BEJELENTÉSE .....16**

## **ÁTVÉTELI NYILATKOZAT .....17**

# A MAGATARTÁSI KÓDEXRŐL

## KIRE VONATKOZIK A KÓDEXÜNK

A jelen Etikai Kódexet Ön mint a Tredegar megbecsült és bizalmat élvező igazgatója, tisztviselője illetve munkatársa kapja. Ez a Kódex az etikus magatartás legmagasabb normáit rögzíti, amelyek alapvetően fontosak a Tredegar számára, és amelyek betartását Öntől is elvárjuk.

A Tredegar etikai politikája az, hogy valamennyi igazgatótól, tisztviselőtől és munkatárstól (akikre ebben a Kódexben számos helyen összefoglalóan, mint "munkatársakra" fogunk utalni) elvárjuk a becsületes és tisztességes viselkedést a munkatársakkal, az ügyfelekkel, a beszállítókkal, a részvényesekkel, a hatóságokkal, az üzleti világgal és a nagyközönséggel való mindennemű kapcsolat során. A Tredegar munkatársai még a látszatát sem kelthetik annak, hogy a másokkal való bánásmód során helytelenül viselkednek. Valamennyi Tredegar munkatárs köteles betartani minden érvényes jogszabályt és a vállalati elveket. Üzleti céljaink fontosak és teljesítésükhöz minden erőnkre szükségünk van, ugyanakkor a Kódexben szereplő etikai normák, a törvények és a vállalati elvek betartása még ezeknél is fontosabb.

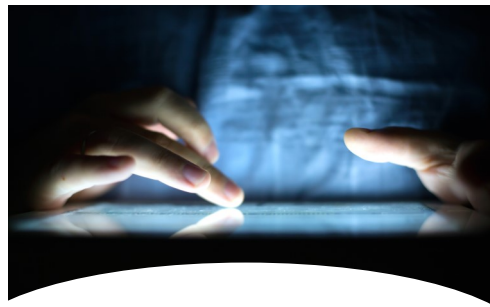
Valamennyi igazgatónak, tisztviselőnek és munkatársnak személyes felelőssége, hogy tisztában legyen a saját feladataikra és kötelezettségeikre vonatkozó vállalati elvekkel, s ennek megfelelően fel kell ismerniük az esetlegesen előforduló törvényi és etikai problémákat, illetve azok megoldását, ha szükséges, a Jogi osztály segítségének a közreműködésével. A jelen Kódex segítséget nyújt a fentebb említett felelősségvállalás helyes gyakorlásában oly módon, hogy általánosságban összefoglalja a Tredegar elveit, és útmutatást ad arra vonatkozóan, hogy bizonyos helyzetekben mi a megfelelő eljárás. Az Etikai Kódex be nem tartása fegyelmi eljárást vonhat maga után, amely a munkaviszony megszüntetését is eredményezheti, illetve más, az adott körülményeknek megfelelő intézkedésre lehet számítani.

Ugyanakkor a Kódexnek nem célja az, hogy részletes eligazítást adjon valamennyi jogszabályra és minden olyan helyzetre vonatkozóan, amely jogi vagy etikai kérdést vethet fel. Ennek megfelelően a Tredegar alkalmazottaitól azt is elvárjuk, hogy józan és ésszerű módon saját ítélőképességük alapján képesek legyenek eldönteni, hogy az adott helyzetben mi a "helyes magatartás," és mindennapi feladataik gyakorlása során saját személyes etikai értékrendjükre is támaszkodjanak.

A vállalat minden egyes igazgatótól, tisztviselőtől és munkatárstól elvárja, hogy elolvassa ezt a Kódexet, annak tartalmát megfelelően értelmezze és az abban foglaltakat betartsa. A Tredegar mindenkitől megköveteli, hogy a vállalati elvek szerint dolgozzon és a törvények minden betűjét és szellemét szigorúan kövesse. Akik vezetői beosztásuknál fogva másokat is irányítanak, azoknak a felelőssége nagyobb mértékű, vagyis tőlük a következőket is elvárjuk: (i) pozitív példamutatás, (ii) az irányításuk alatt álló személyek szabálytisztelő viselkedésének ellenőrzése, (iii) ennek a Kódexnek a betartatása, (iv) támogatás nyújtása azoknak a munkatársaknak akiknek kérdéseik vannak ezzel a Kódexszel kapcsolatban, valamint (v) jelzés a feleltéseiknek, ha ezt a Kódexet valaki megsértette.

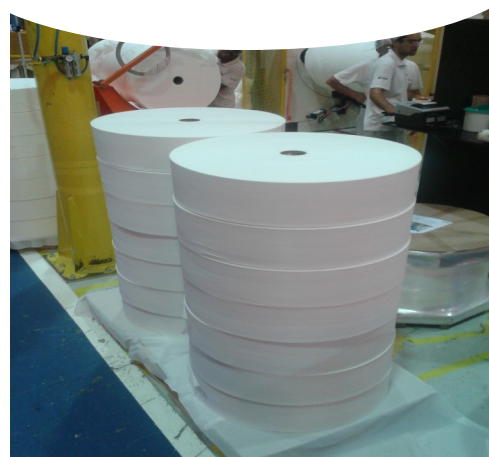
Sem egy vezetőnek, sem egy menedzsernek, illetve senki másnak semmilyen körülmények között nincs joga fellépni azok ellen a munkatársak ellen, akik jóhiszeműen kérdéseket tesznek fel a Kódexszel kapcsolatban, vagy pedig jelzik annak megszegését. Az ilyen munkatársak elleni fellépés fegyelmi eljárást von maga után, ami akár a munkaviszony megszüntetését is eredményezheti. Ha egy munkatárs úgy véli, hogy őt ilyen ok miatt sérelem érte, akkor vegye fel a kapcsolatot az illetékes Emberi Erőforrás osztállyal vagy a Jogi osztállyal vagy tegyen bejelentést a lent található tisztesség vonalon.

Ezzel a Kódexszel kapcsolatban felteheti kérdéseit felettesének vagy Emberi Erőforrás menedzserének, a Jogi osztálynak, de felhívhatja a Tredegar Tisztesség Vonalát is: 06-800-20804. A Kódex vélt megsértését a "Szabálysértések bejelentése" című részben leírtak szerint kell kezelni.



## KULCSFONTOSÁGÚ PONTOK

- Viselkedjen tisztességesen és becsületesen
- Tartsa be a törvényeket és a vállalati irányelveket
- Fontos az üzleti célok elérése, de jelen Magatartási Kódex betartása még annál is fontosabb
- Minden egyes személy felelős a Kódex betartásáért
- Olvassa el és értelmezze a Kódexet
- A Kódex megszegésének jelentéséért büntetés nem jár. A jelentés módjának mikéntjét a továbbiakban találja
- Mindenképpen tegye fel a Kódexszel kapcsolatos kérdéseit



## AZ AGGODALMAK KIFEJEZÉSE - TREDEGAR TISZTESSÉG VONAL

A Tredegar Tisztesség Vonala egy ingyenesen hívható telefonvonal, amely azon Tredegar munkatársaknak áll rendelkezésére, akiknek kérdései vagy aggályai vannak a szabályok betartását vagy a tisztességes eljárást illetően, beleértve az ezzel a Kódexszel kapcsolatos kérdéseket is. Az ingyenesen hívható szám a következő: 06-800-20804.

A Tisztesség Vonala emellett azoknak a munkatársaknak is a rendelkezésére áll, akik úgy döntenek, hogy anonim módon kívánják bejelenteni a szabályok betartásával vagy a tisztességes magatartással kapcsolatos aggályait. Azok a munkatársak, akik nem kívánják a nevüket megadni, ellenőrző számot kapnak. Ennek a számnak a birtokában a munkatársak később visszahívhatják ezt a számot, és választ kaphatnak a kérdéseikre, illetve további információkat szerezhetnek.

A Tisztesség Vonalat egy független cég működteti, amely minden hívásról haladéktalanul beszámol a Tredegarnek, hogy a Tredegar mérlegelhesse az ügyet, és ha szükséges, kezdeményezhesse a megfelelő vizsgálatot. A Tisztesség Vonala hívó munkatársat egy szakemberhez kapcsolják, aki megbeszéli a kérdést az illető munkatárssal, és összefoglalót készít a hívásról. Az összefoglalókat továbbítják a Tredegarnek. A Tisztesség Vonala napi 24 órában, a hét valamennyi napján hívható, és többnyelvű szolgáltatással áll azon hívók rendelkezésére, akik nem beszélnek angolul.

Ahogy azt már említettük, a Tredegar nem tűr el semmilyen megtorlást azokkal a munkatársakkal szemben, akik jóhiszemű módon jeleznek valamilyen visszaélést, vagy akik tanácsot kérnek, illetve a szabályok betartását vagy a tisztességes eljárást illetően aggályaikról számolnak be.



## A TÖRVÉNYEK BETARTÁSA

A Tredegar alkalmazottai a világ különféle területein foglalkoznak üzleti tevékenységgel. Az alkalmazottaknak ismerniük kell és be kell tartaniuk az adott régióban lévő ország illetve szervezet (például az Európai Unió) rájuk vonatkozó törvényeit.

A Tredegar Corporation, amely a különféle területeken működő vállalatok anyavállalata, az Egyesült Államok törvényei szerint alapított és működő vállalkozás. Ebből adódóan az Egyesült Államok törvényei gyakran kiterjednek a Tredegarra az Egyesült Államok területén kívül folytatott tevékenységeire is. Amennyiben az egyesült államokbeli törvényeknek az Egyesült Államok területén kívüli alkalmazhatóságával kapcsolatban kérdése merülne fel, kérjük forduljon felvilágosításért a Jogi osztályhoz.



# POZITÍV MUNKAHELY

## A DISZKRIMINÁCIÓ TILALMA

A munkahelyi diszkriminációt különféle szövetségi, állami és nemzetközi jogszabályok tiltják. Az Egyesült Államokban a munkahelyi diszkriminációt az 1964-es Polgárjogi Törvény VII. fejezete tiltja. Emellett az Amerikai Rokkantsági Törvény (ADA), illetve különféle állami törvények azt is tiltják, hogy a rokkant személyekkel szemben diszkriminációt alkalmazzanak. Nemzetközi szinten számos országban (többek közt olyanokban, ahol a Tredegar termelő tevékenységet végez) érvényben vannak a diszkriminációt, zaklatást vagy mindkettőt tiltó törvények.

A Tredegar teljes mértékben elkötelezett a munkahelyi diszkrimináció alkalmazásával szemben és az az alapelve, hogy mindenki számára egyenlő esélyt kell adni a munkafelvétel során és a munkahelyi előmenetelre. A Tredegar politikája az, hogy szigorúan be kell tartani minden olyan szövetségi, állami és nemzetközi jogszabályt, amelynek célja a munkavállalókkal vagy munkát keresőkkel szembeni diszkrimináció tiltása faji hovatartozás, bőrszín, vallás, nem, szexuális orientáció, nemzeti származás, felmenő ági rokonok, kultúra, meghatározott etnikai csoporthoz tartozás, nyelv, kor, fogyatékoság, egészségügyi állapot, terhesség, korábbi katonai szolgálat, állampolgársági állapot vagy más olyan jellemzők szerint, amelyeknek a védelmét jogszabályok írják elő azoknak az országoknak a jogrendszerében ahol a Tredegar üzleti tevékenységet végez.

Emellett a Tredegar munkatársai a Tredegar nevében nem köthetnek olyan szerződést vagy megállapodást, amelynek a következménye emberek vagy cégek elleni diszkrimináció lenne faj, bőrszín, vallási hovatartozás, nem, nemzeti származás, kor, fogyatékoság vagy más védelem alá tartozó jellemzők alapján.

## SZEXUÁLIS ZAKLATÁS

A Tredegar elkötelezett olyan munkakörnyezet fenntartása mellett, amely tiszteli az egyént, és értékeli a különféle háttérrel, tapasztalatokkal és perspektívákkal rendelkező munkatársak közös munkához való hozzájárulását. Ezen elkötelezettsége jegyében a Tredegar nem tűri munkatársainak zaklatását vagy a velük szembeni törvénytelen megkülönböztetést más munkatársak, vezetők, menedzserek, beszállítók vagy ügyfelek részéről.

A szexuális zaklatás tilos és semmilyen körülmények között nem tűrhető el. A Tredegar politikája az, hogy olyan munkahelyi és üzleti környezetet nyújtson, amely mentes a szexuálisan zaklató beszédetől vagy



## KULCSFONTOSÁGÚ PONTOK

- A Tredegar a diszkrimináció vagy a zaklatás semmilyen formáját nem tolerálja
- Minden egyes Tredegar munkahelynek diszkrimináció és zaklatás mentesnek kell lennie
- Az alkalmazottak biztonsága és jóléte mindenképpen felelős
- A munkahelyen tilos az alkohol és a kábítószer birtoklása illetve ezen szerek fogyasztása
- A személyes adatokat védeni kell a jogosulatlan nyilvánosságra hozataltól
- Az elektronikus kommunikáció (például az e-mail) nem magánjellegű; védeni kell a jogosulatlan és helytelen használat ellen

cselekményektől, illetve ilyenfajta kommunikációtól. A tiltott magatartás formája lehet az, hogy a munkaviszonyt, az előléptetést, a fizetésemelést, a munkavállaló számára kedvező munkafeladatok kiadását, illetve más, a munkatárs számára kedvező cselekményt szexuális közeledés elfogadásától vagy szexuális előnyök nyújtásától tesznek függővé.

A zaklatás lehet szóbeli, fizikai vagy vizuális, és azzal a következménnyel jár, hogy támadó jellegű, ellenséges vagy fenyegető légkör alakul ki.



A tiltott magatartáshoz a következők tartoznak: szexuális előnyök kérése, nem kívánt fizikai érintkezés, nem kívánt szexuális ajánlatok vagy közeledés, sértő viccek vagy gúnyolódás (ha annak tárgya valamilyen faj, etnikum, vallás, kor vagy nem), megbotránkoztató képek vagy más olyan magatartás, amely tiszteletlenséget vagy ellenséges érzést mutat valamilyen egyén iránt annak valamilyen védelem alá tartozó állapota miatt. Minden munkatárnak, különösen pedig valamennyi vezetőnek a kötelessége ennek a politikának a betartása és az, hogy teljes mértékben támogassa a zaklatás- és megkülönböztetés-mentes munkahelyi környezetet.

Ha bármelyik munkatárs úgy véli, hogy megkülönböztetés vagy szexuális zaklatás áldozata lett, akkor a vélt sérelmét jelentheti az Emberi Erőforrás képviselőjének, vezetőjének vagy a vállalatvezetés bármelyik tagjának. A bejelentést a Tredegar Tisztesség Vonalán 06-800-20804 is meg lehet tenni.

## BIZTONSÁGOS ÉS EGÉSZSÉGES MUNKAHELY BIZTOSÍTÁSA

A Tredegar számára a legfontosabb szempont az, hogy megőrizze alkalmazottai biztonságát, védje egészségüket, jólétüket, és biztonságos munkakörnyezetet teremtsen a számukra. Valamennyi létesítményünkben a biztonság és a balesetvédelem az üzemeltetés és a munkavégzés szerves részét képezi, a Tredegar elkötelezett a munkavédelem iránti figyelem és a baleset megelőzés javítása iránt.

A Tredegar valamennyi létesítményében be kell tartani minden egészségügyi és munkavédelmi törvényt, illetve szabályt, s így módon egy létesítményében sem lehetnek veszélyes munkakörülmények. Valamennyi munkatárs felelős a balesetvédelemért, a biztonságos munkavégzés szabályainak betartásáért, a munkavédelmi képzésben való részvételért és az összes előírt személyes védőfelszerelés használatáért.

A Tredegar hisz abban, hogy a munkahelyi balesetek és megbetegedések megelőzhetők. Ennek szellemében a Tredegar számít minden munkatársa részvételére és együttműködésére annak érdekében, hogy a baleseteket és a veszélyes körülményeket megszüntethessük. Minden munkatárnak ismernie kell és eleget kell tennie a Tredegar és az adott munkahelyen érvényben lévő a saját munkájukra vonatkozó egészségügyi, biztonságvédelmi és munkavédelmi elveknek és követelményeknek. Ezen túlmenően minden munkatárs felelőssége, hogy a nem biztonságos munkavégzésről és munkakörülményekről – beleértve az erőszakkal való fenyegetést és minden nyilvántartásba veendő munkahelyi balesetet és megbetegedést – bejelentést tegyen felettesének vagy menedzserének az Emberi Erőforrás osztályon vagy a Munkavédelmi osztályon, vagy pedig a Tredegar Tisztesség Vonalán jelentse ezeket a 06-800-20804-es számon.

## KÁBÍTÓSZERMENTES MUNKAHELY

A Tredegar nem tűri tiltott kábítószeres használatát a vállalat területén. Akik ezt a szabályt megszegik, azok ellen fegyelmi eljárás indul, amely akár a munkaviszony megszüntetését is eredményezheti. A vállalat elvárja valamennyi munkatársától, hogy a törvényellenes alkohol vagy kábítószer használatot jelezze felettesének vagy az Emberi Erőforrás képviselőjének. Továbbá hívhatják a Tredegar Tisztesség Vonalát is: 06-800-20804.

## SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME

A Tredegar tisztában van azzal, hogy milyen fontos alkalmazottai személyes adatainak tiszteletben tartása és védelme. Ennek szellemében csak egyértelműen üzleti céllal az erre felhatalmazással rendelkező munkatársak férhetnek hozzá az alkalmazottak adataihoz. A felhatalmazott munkatársak kötelesek bizalmasan kezelni a személyes információkat, és azokat a Tredegaron kívüli személyeknek nem adhatják ki. Ezen túlmenően, még a Tredegaron belül is csak az erre vonatkozó jogszabályok betartása mellett lehet személyes információkat kiadni. Amint azt a "Számítógépek és elektronikus kommunikáció" című részben részletesebben is kiemezzük, az erre felhatalmazással rendelkező Tredegar képviselőnek joguk van megvizsgálni a munkavégzés közben vagy a vállalati erőforrások használatával, e-mail, hangposta és Internet útján keletkezett kommunikációt, feljegyzéseket és információkat.



## BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET



## SZÁMÍTÓGÉPEK ÉS ELEKTRONIKUS KOMMUNIKÁCIÓ

A Tredegar számos alkalmazottjának lehetővé teszi az elektronikus kommunikáció különféle formáihoz való hozzáférést, beleértve az Internetet, az elektronikus levelezést és a hangposta szolgáltatásokat. Ezeket a szolgáltatásokat a Tredegar üzleti céljaira és az üzleti kommunikáció megkönnyítésére szabad felhasználni. Ezen szolgáltatások más célra történő használata szigorúan tilos.

A munkatársak munkahelyi, vagy a vállalat erőforrásainak használata révén generált Internet, e-mail és hangposta tevékenysége nem minősül személyes információt tartalmazó tevékenységnek. Ezeket a tevékenységeket és a velük kapcsolatos kommunikációt, nyilvántartásokat és információkat az erre felhatalmazott személyek az erre vonatkozó jogszabályok betartása mellett időről időre megfigyelhetik és ellenőrizhetik.

A munkatársak kötelesek megőrizni valamennyi számítógépes rendszer és hálózat sértetlenségét annak érdekében, hogy a vállalaton kívül senki ne tudjon illetéktelenül hozzáférni a Tredegar hálózataihoz és adataihoz. A munkatársaknak kifejezetten tilos bármilyen vállalati információt az Internetre feltenni, vagy a vállalati információkat elektronikus, illetve telefonon továbbítani, kivéve, ha az a bizalmas információk védelmére szolgáló vállalati elvekkel és eljárásokkal összhangban történik.

Emellett a munkatársak számára tilos a nyílt szexuális tartalmú, vagy más módon botránykeltő anyagok letöltése, nézegetése, illetve a számítógépen való tárolása. Az ilyen jellegű anyagok letöltése, nézegetése vagy tárolása ennek az Etikai Kódexnek több más rendelkezését (például a Munkahelyi magatartás szabályai), illetve a vállalat különféle elveit is sértheti.

Ezeknek az elveknek a be nem tartása, illetve a vállalat bármilyen más, az elektronikus kommunikáció használatára vonatkozó elveinek és eljárásának a be nem tartása a felhasználói jogok megvonását eredményezheti, illetve más fegyelmi intézkedéseket vonhat maga után, beleértve a munkaviszony megszüntetését is.



### TUDDAD?

Tudja, hogy a magatartási kódexben említett valamennyi irányelvet megtalálhatja a vállalati intraneten? Vagy kérheti ezeknek a politikáknak a másolatát a helyi Emberi Erőforrás képviselőtől vagy a Jogi Osztálytól.



# AZ ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGEK ELKERÜLÉSE

Valamennyi Tredegar munkatársnak kerülnie kell az olyan ügyleteket, kötelezettség vállalásokat és más tevékenységeket, amelyek nem szolgálják teljes mértékben a vállalat érdekeit, illetve amelyek összeférhetetlen helyzetet eredményezhetnek a munkatárs és a vállalat személyes, társadalmi vagy pénzügyi érdekei között. Bár nem lehet konkrétan megnevezni minden olyan cselekményt, amely összeférhetetlenséget idézhet elő, az alábbiakban felsorolunk néhány olyan általában előforduló körülményt és helyzetet, amelyek érdek-összeütközést eredményezhetnek.

## A BESZÁLLÍTÓKKAL ÉS ÜGYFELEKKEL VALÓ TISZTESSÉGES BÁNÁSMÓD

Valamennyi munkatárstól elvárjuk, hogy részrehajlásmentes kapcsolatot tartson fenn a vállalat beszállítóival és ügyfeleivel. A munkatársakat arra kell ösztönözni, hogy az áruk és szolgáltatások beszerzése során, valamint bármilyen értékesítés során kizárólag a Tredegar érdekeinek megfelelően járjanak el. Ügyelni kell arra, hogy elkerüljük annak a látszatát, hogy egy beszállító vagy ügyfél személyes vagy családi kapcsolata miatt különleges befolyást tud gyakorolni. Emellett a munkatársak nem rendelkezhetnek tulajdonrészsel (figyelmünk kívül hagyva a kis részesedéseket olyan vállalkozásban, amelyeknek a részvényei a tőzsdén vagy tőzsdén kívül nyilvános forgalomban vannak) beszállító vagy ügyfél cégekben a vállalatot irányító elnök és az általános tanácsadó hozzájárulása nélkül. Ha egy munkatárs vagy annak közvetlen hozzátartozója ajándékozás, öröklés révén vagy más módon ilyenfajta tulajdoni részesedést szerezne egy beszállító vagy ügyfél vállalkozásában, a munkatárs köteles ezt a körülményt haladéktalanul bejelenteni felettesének és a Jogi osztálynak. Ugyanilyen módon a felettesnek és a Jogi osztálynak a tudomására kell hozni azt is, ha egy munkatárs megtudja, hogy valamelyik közeli hozzátartozója egy beszállítónál vagy ügyfélnél dolgozik. Ennek a Kódexnek az alkalmazásában "közvetlen hozzátartozó"-nak minősül a házastárs, szülő, nagyszülő, testvér, gyermek, unoka, nevelőszülő, nevelt gyermek, mostohatestvér, unokaöcs, unokahúg, nagynéni, nagybácsi és az élettárs. (az ebben a Kódexben használt "közvetlen hozzátartozók"-ra "rokonok"-ként is hivatkozhatunk).



### FŐBB PONTOK

- Az ügyfelekkel és beszállítókkal való kapcsolattartásnak függetlennek és a Társaság érdekeinek megfelelően kell lennie
- Az alkalmazottak nem fogadhatnak el kölcsönöket vagy fizetéseket azoktól a felektől, amelyekkel a Tredegar üzleti tevékenységet folytat
- A megszokottól és a jelentéktelen értéktől eltérő mértékű vendéglátás és ajándékok nem fogadhatók el
- Önnek nem lehet egy versenytárs vállalkozásban pénzügyi érdekeltsége
- Nem dolgozhat és nem nyújthat szolgáltatást a Tredegar-ral üzleti kapcsolatban lévő bármely vállalkozás számára
- Különleges bánásmód érdekében ne hajtson végre semmiféle kifizetést beszállítók, ügyfelek vagy kormányzati tisztviselők részére
- Ugyanazon felügyeleti befolyási láncon belül ne alkalmazzon vagy támogasson családtagokat

## PÉNZ ELFOGADÁSA, KÖLCSÖNÖK, MUNKATÁRSÁKNAK NYÚJTOTT VENDÉGLÁTÁS ÉS AJÁNDÉK

A munkatársaknak szigorúan tartózkodniuk kell attól, hogy a vállalat nevében folytatott üzleti tevékenységgel kapcsolatosan harmadik személytől bármilyen pénzügyi, kölcsönt vagy ajándékot elfogadjanak (kivéve a lentebb meghatározott esetet). Emellett a munkatársak nem fogadhatnak el harmadik személytől életszerűtlen, nem szokásos jellegű vagy mértékű vendéglátást sem.

A munkatársak kötelesek minden, a vállalattal üzleti kapcsolatban álló vagy annak kialakítására törekvő személy tudomására hozni, hogy a vállalat ellenzi a munkatársaknak vagy a munkatársak bármilyen közeli hozzátartozójának szánt ajándékok adását. Amennyiben Ön olyan ajándékot fogad el, amely nem tartozik a következő bekezdésben leírt ajándékok körébe, Önnek az ajándékozás tényét azonnal be kell jelentenie felettesének és az ajándékot haladéktalanul vissza kell azt adnia, kivéve, ha a felettese a Jogi osztállyal történt konzultációt követően az ajándék megtartására engedélyt ad. Amennyiben az ajándék visszaadása az adott helyzetben célszerűtlen lenne (ennek megítélése az Ön felettesének a feladata a Jogi osztállyal történt konzultációt követően), az ajándékot a vállalat számára át kell adni vállalati célú felhasználás, értékesítés vagy adományozás végett.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak olyan személyi kölcsönökre, amelyeket bejegyzett, pénzkölcsönzéssel foglalkozó intézmények nyújtanak normál üzleti tevékenységük folyamán az általános vagy szokásos feltételek szerint. Továbbá ezek a korlátozások nem vonatkoznak a jelentéktelen értékű ajándékokra, az olyan szórakoztató programra, vendéglátásra vagy társasági jellegű meghívásra, amelyek az adott körülmények között szokásosnak és helyénvalónak tekinthetők, és egy valós üzleti cél elérését támogatják. Emellett a kapott szolgáltatásnak összhangban kell lennie a Tredegar minden üzleti tevékenységére előírt magas szintű üzleti etikával, illetve a Tredegar nevében történő kapcsolattartáskor az elfogadó munkatársra nem róhatnak semmiféle kötelezettséget. Ugyanakkor a munkatársak semmilyen körülmények között nem fogadhatnak el készpénzt vagy készpénzre váltható eszközben (például részvények vagy ajándékutalványok) nyújtott ajándékot.

Ha egy munkatárs számára nem egyértelmű annak eldöntése, hogy valamely ajándék vagy vendéglátás "jelentéktelen" összegű vagy értékű, illetve, hogy az ajándék vagy vendéglátás az adott helyzetben "szokásos és helyénvaló"-e,

akkor konzultálnia kell felettesével vagy a Jogi osztállyal. Ezen túlmenően hívhatja a Tisztességes Vonalat is a (888) 475-8271 számon.



## VERSENYTÁRSAKKAL VALÓ KAPCSOLAT\*\*

Őn, mint munkatárs a felettese és az általános tanácsadó erre vonatkozó előzetes hozzájárulása nélkül nem rendelkezhet tulajdonrészrel (leszámítva a kis részesedéseket olyan vállalkozásokban, amelyeknek a részvényei a tőzsdén vagy tőzsdén kívül nyilvános forgalomban vannak) olyan cégekben, amelyek termékei a vállalat bármelyik termékének versenytársai. Azok a munkatársak, akik hatással vannak a Tredegar bármelyik üzleti tevékenysége során meghozott bármilyen döntésre, kizárólag arra lehetnek figyelemmel, hogy mi az, ami a Tredegar érdekeit a legjobban szolgálja. Be kell jelenteni, ha valamelyik munkatárs vagy annak közeli hozzátartozója részesedéssel bír vagy részesedést szerez valamelyik versenytárs vállalkozásában (leszámítva a kis részesedéseket olyan vállalkozásokban, amelyeknek a részvényei a tőzsdén vagy tőzsdén kívül nyilvános forgalomban vannak) ajándékozás, öröklés révén vagy más egyéb módon.

Ezen túlmenően a munkatársak semmilyen formában nem végezhetnek munkát a Tredegar versenytársai számára. Bejelentést kell tenni arról, ha egy munkatárs házastársa, gyermeke vagy más közeli hozzátartozója bármilyen tevékenységet végez a Tredegar valamelyik versenytársa számára.

*\*\*A versenytársak viszonylatában folytatott üzleti tevékenység sokféle szempontból tekinthető kényesnek (például összeférhetetlenség, trösztellenes törvények betartása, üzleti hírszerzés). Ezért ha ebben a Kódexben bárhol a "versenytárs" kifejezést használjuk, az a mostani és a potenciális versenytársakat egyaránt jelenti.*

## KÜLSŐ FOGLALKOZTATÁS ÉS IGAZGATÓSÁGI TAGSÁG

A vezetés előzetes engedélye, illetve különleges körülmények fennállása nélkül a munkatársak semmiféle tevékenységet nem végezhetnek olyan természetes vagy jogi személyek számára, akik a Tredegaral üzleti tevékenységet folytatnak vagy folytatni kívánnak. A külső szolgáltatások végzését illetően a munkatársaknak el kell kerülniük, hogy az ilyen tevékenységek elvonják őket munkahelyi feladataiktól, vagy káros hatással legyenek fizikai vagy szellemi hatékonyságukra. A munkatársak nem végezhetnek semmiféle tevékenységet természetes vagy jogi személyek számára, ha ez károsan érintené a Tredegar integritását.

Ezen túlmenően, a külső cégekben betöltött igazgatósági státuszt gondosan figyelemmel kell kísérni annak érdekében, hogy ne merülhessen fel az összeférhetetlenség lehetősége, vagy a szövetségi trösztellenes jogszabályok megsértésének a gyanúja. Ennek megfelelően, ha egy munkatárs felkérést kap arra, hogy egy másik üzleti szervezet igazgatóságában részt vegyen, a felkérés elfogadása előtt a munkatársnak konzultálnia kell a Jogi osztállyal.

Lehetetlen feladat lenne azoknak a tevékenységeknek vagy érdekeltségeknek a kimerítő felsorolása, amelyek "összeférhetetlenséget" valósítanak meg. Általánosságban azt lehet mondani, hogy minden munkatársnak kerülnie kell azokat a helyzeteket, amelyek hátrányosan befolyásolhatják az adott munkatárs teljes elkötelezettségét és érdekeltségét a Tredegar iránt. Ezeknek az elveknek az értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos kérdéseiket a Jogi osztálynak tehetik fel.

## VÁLLALATI AJÁNDÉKOK ÉS KIFIZETÉSEK

A Tredegar elve az, hogy valamennyi ügyfelét, beszállítóját illetve azoknak a területeknek a kormányzatait, amelyeknek a joghatósága alatt működik, korrekt, igazságos és helyénvaló módon kezelje. Ennek megfelelően a Tredegar munkatársai nem jogosultak arra,

hogy törvénytelen módon, pénzzel vagy kölcsönös előnyök felkínálásával megvesztegessenek egy ügyfelet, beszállítót, köztisztviselőt, kormányt vagy magánszemélyt, legyen az belföldi vagy külföldi, annak érdekében, hogy ezzel valamilyen engedményt, szerződést vagy kedvező elbánást biztosítsanak a Tredegar vagy az adott alkalmazott számára. A Tredegar pénzeszközeiből vagy vagyonából nem képezhető semmiféle titkos vagy a nyilvántartásban nem szereplő alap. A Tredegar nevében végrehajtott kifizetéseket minden esetben a megfelelő kísérő dokumentáció elkészítése mellett kell megtenni, a fizetések pedig csak az azokat alátámasztó dokumentumokban meghatározott célokat szolgálhatják, és azokat a megfelelő vállalati utalványozási folyamatok alkalmazásával kell jóváhagyni. Amennyiben egy kormányzati tisztviselő vagy beszállító a munkavállalótól ajándékot vagy szívességet kért, a munkavállalónak a Jogi osztályhoz kell fordulnia segítség nyújtásért.

## HOZZÁTARTOZÓK FOGLALKOZTATÁSA

A Tredegar alapelve, hogy alkalmazottait egyéni érdemei szerint veszi fel, lépteti elő, illetve helyezi át és, hogy elkerülje a másokkal szembeni kivételezés vagy diszkriminálás látszatát az ilyen döntések meghozásakor. Ennek megfelelően, a Tredegar általában elkerüli a rokonok és hozzátartozók alkalmazását olyan helyzetekben, amikor befolyásolhatósági viszony áll fenn. A rokonok és hozzátartozók felvétele elkerülendő olyan esetekben, amikor a felvétel, az áthelyezés vagy az előléptetés a kivételezés lehetőségét vagy érdekellentéteket hozna létre. A rokonok és hozzátartozók felvétele megengedett, amennyiben a felvétel, az áthelyezés vagy az előléptetés olyan munkakörbe történik, ahol közeli rokon vagy hozzátartozó nem tölt be olyan vezetői funkciót, amely alá a jelentkezőt vagy alkalmazottat rendelik.



Rendszerint, nem ajánlott munkát kínálni olyan alkalmazottak rokonainak és hozzátartozóinak, akik bizalmas információkhoz való hozzáféréssel rendelkeznek (úgy mint bérezések és fizetések, alkalmazotti juttatások, személyes adatok, stb.), illetve olyan alkalmazottak rokonainak és hozzátartozóinak, akiknek munkaköre befolyással bír, vagy látszólag befolyással bírhat a felvételekre vagy a személyzetre vonatkozó döntésekre nézve. Házastársak esetében egyik fél sem alkalmazható, léptethető elő, vagy helyezhető át olyan pozícióba, melyben egyik fél a másik fél felügyelete alá rendeltetne, illetve ahol egyik fél vezetői tagként a másik fél felettese lenne.

A Vállalat tudatában van, hogy a magatartási kódex ellenére is létezhetnek rokoni kapcsolatok az alkalmazottak között az újraszervezések, beszerzések, vagy egyéb üzleti helyzetek hatására. Befolyásolhatósági viszony esetén az új felvételek, áthelyezések vagy előléptetések csak az adott részleg Humán Erőforrások igazgatójának vagy a Globális Emberi Erőforrás Igazgató jóváhagyásával jöhetnek létre.



# A VÁLLALATI VAGYON ÉS INFORMÁCIÓ VÉDELME

## A BIZALMAS INFORMÁCIÓK VÉDELME

A Tredegar bizalmas és / vagy védett információit minden munkatársnak, mindenkor védenie kell. Ezen információk védelme kulcsfontosságú szerepet játszik a Tredegar folyamatos növekedésében és versenyképességében. A bizalmas és / vagy védett információba beleértendő minden olyan információ, amely általánosan nem ismert, és a Tredegar számára hasznos és / vagy célravezető vagy a Tredegar versenytársai számára hasznos és/vagy célravezető lenne.

A Tredegar alkalmazottai nem használhatják ezt az információt saját vagy a Tredegar-on kívüli személyek javára. Az alkalmazottak nem adhatják ki ezeket az információkat a Tredegar-on kívüli személyeknek, kivéve azokat a személyeket, akik szintén kötelesek ezeket az információkat bizalmasan kezelni. Végül, ezeket az információkat nem szabad más Tredegar alkalmazottjainak közölni, kivéve, ha az ilyen közzététel az adott alkalmazott munkájának megfelelő elvégzéséhez szükséges.

A titkos információk nem feltétlenül technikai jellegűek, és magukban foglalhatnak üzleti információkat is. A gyakori példák közé tartoznak a kereskedelmi titkok, folyamatok, képletek, adatok, know-how, fejlesztések, technikák, üzleti előrejelzések, tervek és stratégiák, valamint az ügyfelekre és az értékesítőkre vonatkozó információk. Az alkalmazottak kötelezettségei a Tredegar bizalmas és / vagy tulajdoni információinak megtartására azután is fennmaradnak, miután a munkavállaló elhagyta a Tredegar-t. Ez a kötelezettség mindaddig fennmarad, amíg az információk nyilvánosan hozzáférhetővé válnak, vagy a Tredegar azokat már nem tartja bizalmasnak.

## MÁSOK BIZALMAS INFORMÁCIÓI, VERSENYPIACI INFORMÁCIÓSZERZÉS

A Tredegar politikája előírja az információk bizalmasságának és jogvédeltségének tiszteletben tartását akkor is, ha mások üzleti titkairól és egyéb jogvédett információiról van szó. A Tredegarnál történő munkavégzés során előfordulhat, hogy a munkatársak tudomást szereznek valamilyen harmadik fél bizalmas információiról. Minden munkatárs köteles odafigyelni arra, hogy tiszteletben tartsa ezeket az információknak a bizalmasságát, azokat nem használhatja fel és másoknak sem tárhatja fel a jogos tulajdonos jóváhagyása nélkül. Ha a mások bizalmas és / vagy védett információjának kezelése olyan megállapodásban van meghatározva, amely által a Tredegar kötött, akkor a Tredegar alkalmazottai kötelesek betartani az ilyen megállapodásban meghatározott szerződéses kötelezettségeket.

A versenypiaci információk gyűjtése a hatékony piaci verseny része. Általában törvényes tevékenységről van szó. Ugyanakkor, ha a Tredegar munkatársai versenypiaci információkat gyűjtenek, ügyelniük kell a vonatkozó jogszabályok, így például a Gazdasági kémkedésről szóló törvény, az Üzleti titkokról szóló törvény és a Trösztellenes törvények betartására. Például a versenytársakról szóló információgyűjtés engedélyezett akkor, ha ehhez nyilvános forrásokat használnak, és az ügyfeleket is meg lehet kérdezni, amennyiben ezek a kérdések nem bizalmasak. A Tredegar munkatársai ugyanakkor nem foglalkozhatnak olyan információk gyűjtésével, amelyek versenytársak vagy más személyek védett vagy bizalmas üzleti titkai. A munkatársak számára tilos versenytársakról szóló információk vásárlása is, továbbá olyan bizalmas vagy jogvédett információk használata is, amelyek egy jelenlegi Tredegar alkalmazott korábbi munkáltatójának a tulajdonát képezik. Beszállítóktól megengedett a kutatási adatok megvásárlása, de azoknak a munkatársaknak, akik ilyesmit terveznek, először konzultálniuk kell a Jogi osztállyal.



**BIZALMAS**



**INFORMÁCIÓ**



### FŐBB PONTOK

- A Tredegar bizalmas és/vagy tulajdonosi információinak védelme
- Más cégektől kapott bizalmas információk tiszteletben tartása
- Nem szabad pazarolni a vállalati vagyontárgyakat és nem szabad azokkal visszaélni



Ha a munkavállaló a magatartási kódex által kifejezetten nem engedélyezett versenyjogi információk birtokába jut, azonnal forduljon a jogi osztályhoz.

## VÁLLALATI VAGYON

A munkatársak a Tredegar vagyonát és erőforrásait nem pazarolhatják és nem használhatják rendeltetésellenesen. Az is tilos, hogy a Tredegar vagyonát vagy erőforrásait személyes használatba vegyék. A vállalat vagyonának helytelen használata, a pazarlás és a lopás gazdasági kárt okoz a Tredegarnek és sérti a vállalatra jellemző tisztesség szellemét. Ennek a Kódexnek más rendelkezései foglalkoznak konkrétan a vállalat vagyonának használatával (lásd például "Számítógépek és elektronikus kommunikáció").

# SAJÁT ÜZLETI TEVÉKENYSÉGÜNK

## TRÖSZTELLENES- ÉS VERSENYTÖRVÉNYEK

Az Egyesült Államok trösztellenes törvényei és más államok versenyjogi törvényei tiltják a versenykorlátozó gyakorlatot. Konkrétan, ezek a törvények büntetni rendelkeznek bizonyos megállapodásokat és tevékenységeket, ha azok célja a verseny csökkentése és korlátozása, például az árak rögzítését, vagy a versenytársak kiiktatását célzó mesterségesen alacsony árak alkalmazását. Ezeknek a törvényeknek a be nem tartása esetén például végrehajtandó szabadságvesztések vagy nagy összegű bírságok és pénzbüntetések kiszabásával járó nagyon komoly büntetésekre lehet számítani.

A Tredegar elve az, hogy elkerül minden olyan magatartást, amely megsérti, vagy amely azt a látszatot keltheti, hogy megsérti a trösztellenes- és a versenytörvényeket. A versenytársakkal kötött megállapodások közül törvénysértőek azok, amelyek versenyjogi szempontból releváns tényekre vonatkoznak. Például a munkatársak nem köthetnek a versenytársakkal olyan szerződést, amely a következő ügyek bármelyikére vonatkozik. Ahhoz, hogy a törvénytellenes magatartásnak még a látszatát is elkerülhessük, a munkatársak a versenytársakkal nem beszélhetnek a következő, illetve a következőkhöz hasonló témákról.

- Árak vagy az árakkal kapcsolatos feltételek (így például visszatérítések vagy hitelfeltételek)
- Területek vagy ügyfelek egymás közti felosztása
- Valamelyik ügyfél, beszállító vagy versenytárs bojkottja
- A termelés korlátozása

Vannak olyan cselekmények is, amelyek aggályosak lehetnek a trösztellenes-, illetve versenytörvények szempontjából, ezért ezekről előzetesen konzultálni kell a Jogi osztállyal. Ilyenek lehetnek:

- Különböző termékek vagy szolgáltatások összekapcsolása, vagy csomagok kialakítása ezekből
- A továbbértékesítési árak megállapítása
- Tagság szakmai szervezetekben
- Közös vállalatok, egyesülések, felvásárlások és más, a versenytársakkal folytatott együttműködési megállapodások
- Kizárólagos üzleti kapcsolatok
- Önköltség alatti árak megállapítása

Más trösztellenes és versenytörvények arról rendelkeznek, hogy tilos a piac monopolizálása vagy a monopolizálás megkísérlése. Ugyanilyen módon, ezek között a törvények között olyanok is vannak, amelyek megtiltják, hogy a piacon "meghatározó" pozícióval rendelkező vállalatok olyan intézkedéseket tegyenek, amelyek célja az új piaci versenytársak belépésének megakadályozása, vagy a meglévő versenytársak kiszorítása a piacról.



## FŐBB PONTOK

- Tilos olyan megállapodást kötni a versenytársakkal, amelyek csökkentik vagy akadályozzák a versenyt
- Versenyezzen a versenytársakkal, de azt tisztességgel tegye; ne kínáljon vagy hajtson végre kifizetést külföldi kormányzati tisztviselőknek annak érdekében, hogy azok befolyásoljanak egy döntést vagy ön tisztességtelen előnyhöz jusson egy üzlet megszerzésével vagy megtartásával kapcsolatban.
- Tartsa be az Egyesült Államok bojkott ellenes törvényeit; jelentse be a bojkottban való részvételre irányuló valamennyi kérelmet a Jogi Osztályhoz.
- Az exporttevékenységben érintett alkalmazottaknak meg kell felelniük az Egyesült Államok exportellenőrzési és kereskedelmi szankciókkal kapcsolatos törvényeinek, és meg kell őrizniük a kiviteli engedélyeket; ne végezzen üzleti tevékenységet korlátozott országokkal vagy képviselőikkel.





## JÓ TUDNI

Amikor mi vagy felhatalmazott harmadik felünk bármely kormányzati tisztviselővel kerül üzleti kapcsolatba, óvatossá kell lennünk azzal kapcsolatban, hogy ajándékokat vagy étkezéseket biztosítsunk számukra. Mielőtt ajándékokat vagy étkezéseket kínálna "külföldi tisztviselőknek", mindig konzultáljon a Jogi Osztállyal.



Végezetül pedig a Robinson-Patman törvény korlátozza a vállalatoknak azt a lehetőségét, hogy eltérő árakat alkalmazzanak az egymással versengő vevőkre vonatkozóan. Az Európai Unióban hasonló törvények vonatkoznak bizonyos helyzetekre, így például amikor egy "meghatározó" piaci helyzetben lévő vállalat eltérő árakat alkalmaz.

A Tredegar Trösztellenes Jogszabályok Betartásának Kézikönyve további részleteket tartalmaz a trösztellenes- és versenytörvényekről. A Tredegar tisztségviselői, osztály- és üzletágvezetői kötelesek gondoskodni arról, hogy minden olyan munkatárs, akinek a feladatai közé tartozik a trösztellenes jogszabályok ismerete és betartása, kapjon egy példányt a Trösztellenes Jogszabályok Betartásának Kézikönyvéből, továbbá a vezetőnek időről időre ellenőriznie kell, hogy a munkatárs a kézikönyvet elolvasta és tartalmát megértette. A trösztellenes jogszabályok betartásával kapcsolatos kérdésekkel haladéktalanul forduljon a Jogi osztályhoz.

## TISZTESSÉGTLEN ÜZLETI GYAKORLAT / KORREKT ÜZLETI MAGATARTÁS

Minden Tredegar munkatárstól elvárjuk, hogy becsületes és korrekt módon vegyen részt a piaci versenyben. A munkatársak a piaci versenyben nem alkalmazhatnak tisztességtelen módszereket, így például tilos a vevőket arra csábítani, hogy mondják fel vagy szegjék meg a versenytársakkal fennálló szerződéseiket, nem lophatják el a versenytársak üzleti titkait, illetve nem élhetnek vissza azokkal, nem tehetnek valótlan vagy becsmerítő megállapításokat a versenytársakról és alapos ok nélkül nem avatkozhatnak be a versenytársak beszerzési forrásaiba, és nem követelhetik meg senkitől hogy a Tredegartól vásároljon, mielőtt a Tredegar vásárolt volna tőle.

## KÜLFÖLDI KORRUPT GYAKORLATRÓL SZÓLÓ TÖRVÉNY

Az Egyesült Államok 1977-es Külföldi korrupt gyakorlatok törvénye ("FCPA") egy olyan szövetségi büntető jogszabály, amelynek értelmében az egyesült államokbeli vállalatok, valamint ezek tulajdonosai, igazgatói, megbízottai, tisztségviselői és alkalmazottai nem használhatnak "korrupt" módszereket az államközi kereskedelembe, sem közvetlenül, sem pedig valamilyen más fél közvetítésével. Konkrétan az egyesült államokbeli vállalatok és személyek nem ajánlhatnak fel és nem adhatnak át (illetve nem hatalmazhatnak fel senkit arra, hogy felajánljanak vagy átadjanak) semmilyen pénzüsszeget vagy más vagyoni értéket külföldi tisztségviselőknek azért, hogy valamilyen külön előnyt biztosítsanak a maguk számára, vagy hogy az adott tisztségviselőt valamilyen cselekedetre vagy bizonyos döntések meghozatalára bírjanak, vagy hogy az adott tisztségviselő a külföldi kormánynál élvezett befolyását használja fel, amennyiben az ilyen fizetés célja az, hogy bármilyen természetes vagy jogi személy számára üzletet szerezzenek (vagy közvetlenül bevonják valamilyen üzletbe).

Ebben az összefüggésben a "külföldi tisztségviselő" külföldi kormány, állami szervezet, osztály vagy eljáró szerv, illetve hivatalos nemzetközi szervezet bármilyen tisztségviselőjét vagy alkalmazottját jelenti. Általában a külföldi politikai pártok, azok tisztségviselői és a külföldi politikai hivatalokra jelölt személyek is "külföldi tisztségviselőnek" minősülnek.

Az FCPA nem tiltja azt, hogy külföldi tisztségviselők számára azért fizessenek pénzüsszegeket, hogy megkönnyítsék a "rutinszerű kormányzati cselekmények" elvégzését. Ugyanakkor sok esetben nem könnyű megállapítani, hogy ebben az összefüggésben milyen fajta fizetések engedélyezettek. Ha az ilyen jellegű fizetéseket a helyi hatóságok nem is tiltják, és azok összhangban vannak a helyi szokásokkal, előfordulhat, hogy azok nem minősülnek "rutinszerű kormányzati cselekmények" megkönnyítése érdekében fizetett összegnek az FCPA alkalmazásában. Ha egy munkatársnak kérdése van azzal kapcsolatban, hogy egy adott fizetés úgy értelmezendő-e, hogy azzal "rutinszerű kormányzati cselekmények" elvégzését könnyítik meg, konzultálnia kell a Jogi osztállyal.

Ügynökök alkalmazása révén is előfordulhat, hogy az FCPA szerinti komoly kockázatot kell vállalnunk. Annak érdekében, hogy minimalizálni lehessen az ügynökök igénybe vételéből adódó kockázatokat, a Tredegar minden ügynöke köteles írásos szerződésben vállalni, hogy az FCPA rendelkezéseihez való alkalmazkodást illetően betartja a vállalati erre vonatkozó elveit.



Az FCPA értelmében a Tredegarnak is szigorú számviteli szabályoknak kell megfelelnie, és az a kötelezettség is terheli, hogy fel kell derítenie és jelentenie kell azt, ha a vállalat eszközeit helytelen módon vagy törvénytelenül használták, vagy ha visszaéltek a vállalat pénzügyi számviteli rendszerével. Az FCPA rendelkezéseinek betartása érdekében a vállalat különösképpen az alábbiakat nem fogadja el:

- a vállalat vagy valamelyik leányvállalat pénzeszközeinek vagy vagyonának törvénytelen vagy helytelen célokra való felhasználása;
- ha a vállalat pénzeszközeiből vagy vagyontárgyaiból rejtett vagy nyilvántartásban nem szereplő alapot hoznak létre;
- ha bármilyen céllal hamis vagy mesterséges bejegyzéseket írnak a vállalat könyveibe és nyilvántartásaiba, valamint egyetlen munkatárs sem vehet részt olyan műveletben, amely a fenti törvénytelen cselekedetek megtörténtét eredményezi; illetve
- bármilyen kifizetés a vállalat nevében azzal a szándékkal vagy azzal a hallgatóságos megegyezéssel történik, hogy ezt a kifizetést más célra is fel lehet használni, mint amelyet a fizetés kísérő dokumentumai megneveznek.

A tisztségviselők, az osztályok és az üzletágak vezetői kötelesek gondoskodni arról, hogy azok a munkatársak, akiknek munkaköri feladatai az FCPA hatálya alá sorolhatják őket, legyenek tisztában az FCPA követelményeivel és korlátozásaival. Az FCPA-val kapcsolatos további információk a Tredegar "Nemzetközi Kereskedelmi Szabálykövetési Irányelvek" című kiadványában találhatók; azok a munkatársak, akiket munkaköri feladataik az FCPA hatálya alá vonhatnak, kötelesek alaposan átolvasni és megismerni ezt a szabálykövetési irányelvet is. Az FCPA-val kapcsolatos kérdéseikre a Jogi osztály ad választ.

## NEMZETKÖZI BOJKOTTOK

Az Egyesült Államok különféle törvényei kötelezettségeket rónak a Tredegarra azon országokkal (és az ilyen országokban élő ügyfelekkel kapcsolatban is) létesített és fenntartott kapcsolatainkat illetően, amelyek nemzetközi bojkottban vesznek részt. Ezek a törvények megtiltják a Tredegar számára az ilyen bojkottok támogatására irányuló cselekményeket, és megkövetelik, hogy a Tredegar jelentse az Egyesült Államok kormányának, ha valamilyen bojkottal kapcsolatban kérést intéztek hozzá. A Tredegar politikája ezeknek a rendelkezéseknek a teljes körű betartása, a bennük foglalt tilalmakkal és bejelentési kötelezettségekkel együtt.

A bojkott ellenes törvények elsősorban Izrael arabok általi bojkottjára vonatkoznak, de más olyan országok elleni bojkott akciókkal kapcsolatban is érvényesek, amelyek az Egyesült Államok iránt barátsággal viseltetnek. Az egyesült államokbeli bojkott-ellenes törvények általánosságban mind a Tredegar külföldi leányvállalatai által végzett értékesítésre, mind pedig az USA-ból történő közvetlen értékesítésekre is vonatkoznak.

Egy bojkottal kapcsolatos kérés számos formában érkezhet. Lehet olyan közvetlen kérés, amelynek a célja információszerezés. Kérhetik azt, hogy a vállalat tegyen valamit egy bojkott támogatása vagy előmozdítása érdekében, de azt is, hogy ne tegyen meg valamit. A kérés megjelenhet ajánlati kiírásban, szerződésben, vételi megrendelésben, akkreditívban és más pénzügyi dokumentumokban is. Az ilyen kéréseket jelenteni kell az Egyesült Államok kormánya

számára, a Tredegar pedig semmilyen körülmények között nem adhat szóbeli vagy írásos információt az ilyen kérdésekre válaszul.

Bármilyen országból érkezhet bojkott iránti kérés. A Treasury osztály évente közzéteszi azoknak az országoknak a listáját, amelyekről érkezhet olyan irányú kérés, hogy a vállalat vegyen részt egy nemzetközi bojkottban. Ez a lista nem teljes, de szerepelnek rajta a következő országok: Az ilyen országokra is kiterjedő ügyleteket alaposan meg kell vizsgálni a bojkott-ellenes ügyek szempontjából (és más olyan lehetséges jogi kérdésekkel kapcsolatban is, mint például a később tárgyalandó export ellenőrzés):

Irak, Kuvait, Libanon, Líbia, Katar, Szaúd-Arábia, Szíria, Egyesült Arab Emírátsok, Jemeni Köztársaság.

Azoknak a munkatársaknak, akik a Tredegar termékeinek exportjával foglalkoznak ismerniük kell a bojkott-ellenes törvényekben foglalt követelményeket és korlátozásokat. Ezekről a törvényekről és jogszabályokról további információk olvashatók, a bojkott kérések különféle mintáival együtt, a Tredegar "Nemzetközi Kereskedelmi Szabálykövetési Irányelvek" című kiadványában. A munkatársak kötelesek a Jogi osztály felé haladéktalanul bejelenteni minden olyan kérést, amelyről akár csak gyanítható, hogy a törvény megszegésére irányul. A bojkott-ellenes törvények előírásainak megszegése polgári és büntetőjogi eljárást vonhat maga után mind Önnel, mind pedig a vállalattal szemben.

## EXPORT SZABÁLYOZÁSI ÉS KERESKEDELMi SZANKCIÓK

Az export ellenőrzési és kereskedelmi szankciós törvények és jogszabályok kereskedelmi korlátozásokat rónak a Tredegarra. Ezek közé a korlátozások közé tartozik az olyan ügyletek tilalma, amelyek a szankcionált országokat vagy ezekben működő vállalatokat is magukban foglalják, így például az import- és export tevékenység tilalma, az átrakodás vagy az új befektetések tilalma.



### PÉLDÁK

Példák a nemzetközi bojkottokra:

- beleegyezés abba, hogy ne folytasson üzleti tevékenységet olyan szervezetnél, amelynek zsidó alkalmazottai vannak
- beleegyezés abba, hogy a számlát a nyilatkozattal együtt "Igazoljuk, hogy az áruk nem izraeli eredetűek"
- olyan akkreditív kiállítása, amelyen az áll, hogy "az árut nem lehet olyan hajón szállítani, amely izraeli kikötőket érint"





Ezek a korlátozások azt is megkínálják, hogy az exportőrök, mint amilyen a Tredegar is, export engedélyt szerezzenek be az Egyesült Államok kormányától bizonyos termékekre és technológiákra. Az "Export" nem csak a javak fizikai szállítását jelenti, hanem a szolgáltatás és a technológia átadását is, például e-mail üzenetek, konferenciák, találkozók és helyszíni látogatások formájában.

Tisztában kell lenni azzal, hogy az USA kereskedelmi szankciói nem csak az USA-ból kiinduló értékesítésekre vonatkoznak, hanem azokra az értékesítésekre is érvényesek lehetnek, amelyeket a Tredegar nem amerikai leányvállalatai bonyolítanak az embargó alatt álló országokba, amennyiben az értékesítéshez amerikai személyek segítségét vagy az Egyesült Államok támogatását is igénybe veszik.

Azoknak az országoknak a listája, amelyekre a kormányzati rendelkezések szerint a szankciók legalább valamilyen mértékben vonatkoznak az Amerikai Államkincstár honlapján találhatóak: <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>

Azoknak a munkatársaknak, akik a Tredegar termékeinek és technológiájának az exportjával foglalkoznak, ismerniük kell a vonatkozó jogszabályokban foglalt követelményeket és korlátozásokat. Az export ellenőrzésre és a kereskedelmi szankciókra vonatkozó kérdéseiket a Jogi osztálynak kell címezniük. Ezekről a törvényekről és jogszabályokról további információk olvashatók a Tredegar "Nemzetközi Kereskedelmi Szabálykövetési Irányelvek" című kiadványában.

## ÉRTÉKPAPÍR TÖRVÉNY ÉS BENNFENTES KERESKEDÉS

Az Értékpapír és Tőzsde Bizottság és a new yorki tőzsde megkövetelik, hogy a Tredegar időben hozza nyilvánosságra a "lényeges" vállalati információkat. Valamilyen információ akkor minősül "lényegesnek," ha elég fontos ahhoz, hogy egy ésszerűen gondolkodó befektető annak alapján hozzon döntést a vállalat részvényeinek megvásárlásáról, eladásáról vagy megtartásáról.

A nyilvános és lényeges információt annak nyilvánosságra hozataláig bizalmasnak kell tekinteni, és azt a munkatársak senkivel sem közölhetik, kivéve azokat a munkatársakat, akiknek a munkakörük folytán ezt az információt ismerniük kell, illetve azokat a nem alkalmazásban álló személyeket, akiknek kötelessége az ilyen információk titkosságát megőrizni (mint például a külső pénzügyi és jogi tanácsadók). Ezen bizalmassági időszak alatt az információ birtokában lévő munkatársak nem vehetnek és nem adhatnak el Tredegar részvényeket, és olyan személyeknek sem tárhatják fel a birtokukban lévő lényeges belső információkat, akik aztán Tredegar részvényeket vehetnek vagy adhatnak el. Ezen túlmenően a munkatársak semmilyen részvényt vagy értékpapírt nem vehetnek vagy adhatnak el olyan vállalatok vonatkozásában, amelyekkel kapcsolatban a Tredegar-nál végzett munkaköri feladataik gyakorlása során jutottak információkhoz. Ez a politika a Tredegar részvényekkel végzendő bármely ügyletre vonatkozik, beleértve a szabadpiaci vásárlást és értékesítést, a részvény opciók gyakorlását és Tredegar Megtakarítási Programokon belül végzett ügyleteket (mint például a számlák allokációja), valamint a dolgozó részénysvásárlási programokat is.



### FŐBB PONTOK

- Az alkalmazottaknak a lényeges információkat bizalmasan kell megőrizni mindaddig, amíg azt nyilvánosságra nem hozzák
- A Tredegar vagy más társaságok értékpapírjaival a munkavállaló nem kereskedhet abban az esetben, ha a munkavállaló a lényeges információkat a Tredegar-nál történő munkavégzése során, a titoktartási periódus alatt szerezte.



A jelen általános szabályozás meghagyása mellett a Tredegar értékpapírokkal kapcsolatos alábbi ügyletek nem esnek a szabályozásban megfogalmazott tilalom hatálya alá.

Részvényopció gyakorlása és adólevonás. Jelen szabályzat nem vonatkozik a munkavállalói részvényopciók gyakorlására, amikor a Tredegar törzsrészvényeit értékesítik a nyílt piacon az opció gyakorlásának a finanszírozására. Hatálya továbbá nem terjed ki arra a lehetőségre, hogy a Tredegar saját törzsrészvényei közül részvényeket tartson vissza annak érdekében, hogy azok révén teljesítse az előzetesen levonandó adókat. Jelen szabályzat ugyanakkor irányadó az opció gyakorlásakor kapott részvények értékesítésére (pl. opció gyakorlása készpénzforgalom nélkül).

Tredegar Megtakarítási Program. Jelen szabályzat hatálya nem terjed ki a Tredegar törzsrészvényeinek a Tredegar Megtakarítási Program keretében történő megvásárlására, aminek forrása a Programhoz való rendszeres, időszakos pénzügyi hozzájárulás a bérből történő levonás lehetősége révén. Jóllehet jelen szabályzat nem vonatkozik a Tredegar Megtakarítási Program szerinti egyes lehetőségekre, ideértve (a) a Tredegar részvényalapjához rendelt időszakos hozzájárulások százalékos részarányának a növelésének vagy csökkentésének a lehetőségét, és (b) annak lehetőségét, hogy valamely meglévő számlaegyenleget programon belül áttuljanak a Tredegar részvényalapba, illetve onnan kiutaljanak.

Munkavállalói részvényvásárlási program. Jelen szabályzat hatálya nem terjed ki a Tredegar törzsrészvényeinek a munkavállalói részvényvásárlási program keretében történő megvásárlására, aminek forrása a programhoz való rendszeres, időszakos pénzügyi hozzájárulás a programhoz való csatlakozás időpontjában tett döntés alapján. Egyúttal a szabályzat nem vonatkozik a törzstőke részét képező részvények megvásárlására a programhoz való átalányösszegű hozzájárulás révén, feltéve hogy a munkavállaló a vonatkozó belépési időszak elején ilyen átalányösszegű fizetéssel való részvétel mellett döntött. A szabályzat továbbá nem vonatkozik bármely belépési időszakra a programban való részvételt, illetve a programnak megfelelően vásárolt, a Tredegar törzstőkéjét képező törzsrészvények értékesítését érintő döntésre.

Osztalék Újbóli Befektetési Program. Jelen szabályzat hatálya nem terjed ki a Tredegar törzstőkéjét képező törzsrészvényeinek az osztalék újbóli befektetési program keretében történő megvásárlására, amikor valamely munkavállaló osztalékát újból Tredegar értékpapírokba fekteti. Jelen szabályzat hatálya ugyanakkor kiterjed a Tredegar törzstőkéjét képező törzsrészvények önkéntes megvételére további munkavállalói döntés alapján a programhoz való hozzájárulások révén, illetve amikor valamely munkavállaló a programban való részvétel mellett, esetleg a programban való részvételi szint emelése mellett dönt. A szabályzat szintén vonatkozik a program számára vásárolt, a Tredegar törzstőkéjét képező törzsrészvények értékesítésére.

Előzetesen jóváhagyott, 10b5-1. sz. szabály szerinti program. Jelen szabályzat nem érvényes a Tredegar értékpapírok kereskedelmére, amennyiben a kereskedés olyan, előre jóváhagyott program alapján történik, ami megfelel az 1934. évi Értékpapír- és Tőzsdetörvény 10b5-1. sz. szabály szerinti előírásoknak. Az ilyen kereskedési programokat előbb az Általános Jogtanácsosnak jóvá kell hagynia, továbbá abba belépni csak akkor lehet, amikor a munkavállalók még nincsenek birtokában lényeges, nem nyilvános információknak. A korábban jóváhagyott kereskedési tervek bármely módosítását az Általános Jogtanácsosnak szintén jóvá kell hagynia, mielőtt a program alapján bármely további ügyletet megkötnének.

Ajándékok. Jelen szabályzat hatálya nem terjed ki a Tredegar törzstőkéjéhez tartozó részvények ajándékozására, amennyiben az ajándékozást végző munkavállaló okkal véli úgy, hogy a kedvezményezett el kívánja adni a részvényeket abban az időszakban, amikor a munkavállalók számára egyébként tilos a Tredegar törzstőkéjét képező részvények kereskedelme.

A Tredegar az összes ellenőrzést végző munkavállalója köteles felhívni a figyelmet olyan helyzetekre, amikor a Vállalaton belül mások, különösen azok, akikkel kapcsolatban az ellenőrzést végző munkavállalók valamilyen ellenőrzési jogot gyakorolnak, nem tartják be a bennfentes kereskedelemre vonatkozó szabályokat. Az értékpapírokra vonatkozó jogszabályok nem csupán azok tekintetében határoznak meg büntetéseket, akik érintettek a bennfentes kereskedelembe, hanem az olyan „ellenőrző személyek” számára is, akik elmulasztanak megfelelő intézkedéseket tenni, amikor tudomásuk van arról, vagy tudhatnák, hogy az ellenőrzésük alá tartozó személyek az adott szabályokat megsértik.

A személyes vonatkozású pénzügyi szükséghelyzetek vagy egyéb körülmények fennállása nem mentesíti a munkavállalókat a jelen szabályzatnak való megfelelés kötelezettsége alól. Az értékpapírokra vonatkozó jogszabályok nem ismernek el ilyen enyhítő körülményeket, és a nem megfelelő ügyleteknek még a látszatát is el kell kerülni minden körülmények között, hogy megőrizhető legyen a Tredegarnak a jó híre a legmagasabb szintű magatartási normák betartása kapcsán.

A Jog Osztály a munkavállalók felé időről-időre további tájékoztatással él a Tredegarnak a bennfentes kereskedelemmel kapcsolatos szabályzata tárgyában. Amennyiben Ön bizonytalan a Tredegar értékpapírok – vagy olyan vállalatok értékpapírjai, melyekkel a Tredegar számára végzett munka során ismerkedett meg – megvételére vagy eladására vonatkozó jogszabályok tekintetében, egyeztessen Jogi Osztállyal az értékesítés vagy vétel megvalósítása előtt.





## FŐBB PONTOK

- Kerüljön minden olyan üzleti lehetőséget, amelyek a Tredegar-nál történő foglalkoztatása kapcsán merülnek fel
- Az üzleti könyvek és a nyilvántartások pontosságának fenntartása elengedhetetlen fontosságú a Tredegar belső és külső érdekeltjei számára
- Tartsa be a Tredegar adatkezelési szabályzatát

# A VÁLLALATI FORRÁSOK FELHASZNÁLÁSA

## A MUNKAVISZONYBÓL FAKADÓ LEHETŐSÉGEK

A munkatársak nem használhatják fel a Tredegarnál élvezett pozíciójukat és nem használhatják fel a Tredegar vagyonát vagy információit arra, hogy olyan üzleti lehetőségeket használjanak ki, amelyekről a Tredegarnál fennálló munkaviszonyuknál fogva vagy annak révén értesültek. Például a munkatárs nem vehet meg, sem részben, sem pedig teljes egészében olyan ingatlant, amelyről tudja vagy tudnia kell, hogy a vállalat is a megvételét fontolgatja.

## PONTOS ÜZLETI KÖNYVEK ÉS NYILVÁNTARTÁSOK

A Tredegar könyveinek és nyilvántartásainak az integritása kritikus jelentőségű ahhoz, hogy továbbra is megőrizzük a szavahihetőségünket a munkatársaink, ügyfeleink, részvényeseink, beszállítóink és a szabályozó hatóságok előtt. A Tredegar elkötelezett abban, hogy pontos és korrekt pénzügyi beszámolókat készítsen. A Tredegar azon pénzügyi vezetői, dolgozói és menedzserei, akik felelősek a számviteli könyvek, nyilvántartások vezetéséért és a pénzügyi információk könyveléséért, illetve jelentésekben való szerepeltetéséért, kötelesek betartani minden idevonatkozó törvényt, számviteli követelményt és előírást. Semmilyen körülmények között (i) nem könyvelhetnek hamis vagy félrevezető tételeket, (ii) nem hozhatnak létre nyilvántartáson kívüli pénzalapokat semmilyen célra, illetve (iii) nem változtathatják meg és nem semmisíthetik meg a jelentéseket és a nyilvántartásokat, kivéve, ha ez a Tredegar Nyilvántartás Kezelő Politikája szerint történik. Alapvető fontosságú az együttműködés a belső ellenőrzési osztállyal és a Tredegar független könyvvizsgálójával.

A pontos nyilvántartás és jelentéskészítés a pénzügyi jelentéskészítés területén kívül is ugyanilyen fontos. Ennek megfelelően valamennyi munkatársnak meg kell győződnie arról, hogy a jelentések minden üzleti információt pontosan és teljes körűen tartalmaznak. Például az illetékes munkatársak, vezetők és menedzserek felelősek azért, hogy a környezetvédelmi és munkavédelmi, szállítási és vásárlási, szerződéskötési és számlázási, költség- és kiadási-, bérszámfejtési, javadalmazási és munkaügyi jelentések és nyilvántartások pontosak és teljes körűek legyenek.

Ha aggályai vannak a Tredegar pénzügyi jelentéseivel, számviteli és jelentési gyakorlatával szemben, azokat bejelentheti menedzserének, Emberi Erőforrás képviselőjének vagy a Jogi osztálynak. Ha úgy kívánja, ezeket az aggályait anonim módon is bejelentheti a Tredegar Tisztesség Vonalán a 06-800-20804-es telefonszámon.

## NYILVÁNTARTÁSOK KEZELÉSE

A Tredegar Nyilvántartás Kezelési Politikájának a célja annak biztosítása, hogy a vállalat a nyilvántartásait a törvény és a megfontolt üzleti gyakorlat követelményei szerint kezelje és semmisítse meg. A Tredegar Nyilvántartás Kezelési Politikája az alábbi alapelveken nyugszik:

- A nyilvántartások legyenek pontosak és teljes körűek
- A nyilvántartások megőrzési ideje legyen összhangban a vonatkozó jogszabályi követelményekkel és a Tredegar üzleti szükségleteivel
- Őrizték meg mindazokat a nyilvántartásokat, amelyek folyamatban lévő vagy valószínűsíthető peres ügyekkel vagy hatósági vizsgálatokkal kapcsolatosak

Valamennyi munkatárs felelős a Tredegar Nyilvántartás Kezelési Politikájának a betartásáért. Az ezzel a politikával kapcsolatos kérdéseikre a Jogi osztály ad választ.



# KÖZÖSSÉGI KÉRDÉSEK



## A KÖRNYEZET VÉDELME

A Tredegar elkötelezett környezetünk megóvása iránt, és teljes mértékben betart minden vonatkozó helyi, állami és szövetségi környezetvédelmi törvényt és jogszabályt. Ennek megfelelően, a munkatársak kötelesek munkájukat úgy végezni, hogy közben betartsanak minden környezetvédelmi törvényt, szabályt, szabályozást, rendelkezést és engedélyt, valamint a vállalat és az adott telephely környezetvédelmi politikáit és eljárásait.

Emellett bátorítjuk a környezet megóvását és a környezetvédelmi szempontból fenntartható üzleti gyakorlat alkalmazását a természeti erőforrások és energiák bölcs és hatékony módon való kiaknázása által. A munkatársakat arra is ösztönözzük, hogy üzleti döntéseik meghozatala során legyenek tekintettel a környezeti hatásra, amennyiben a döntésnek ilyen aspektusa is van, és ennek megfelelően járjanak el az új termékek és gyártási folyamatok tervezésekor és kialakításakor is.

A Tredegar szilárdan elkötelezett az iránt, hogy egyetlen telephelyén se legyenek olyan körülmények, amelyek károsíthatják a környezetet. Minden munkatárs köteles azonnali, hiteles és pontos tájékoztatást adni minden adatközlésben, kérvényben és pályázatban, jelentésben és más, az idevonatkozó törvények és jogszabályok által megkövetelt írásos anyagban.

Ha a munkatársaknak olyan gyanújuk támad, hogy a fentebb említett elveket megsértik, akkor a vállalat elvárja, hogy azt jelezze a felettesüknek vagy menedzserüknek, Emberi Erőforrás irodájuknak vagy a munkavédelmi osztályuknak, a Tredegar Egészségügyi,

munkavédelmi és környezetvédelmi igazgatójának, vagy pedig a Tredegar Tisztesség vonalán, a 06-800-20804-es telefonszámon.

## POLITIKAI TEVÉKENYSÉG – HOZZÁJÁRULÁS ÉS LOBBIZÁS

A Tredegar pénzeszközei és vagyona, beleértve a munkatársak munkáját és idejét is, nem szolgálhatják sem közvetve, sem pedig közvetlenül semmilyen politikai párt javát, sem pedig szövetségi, állami vagy helyi tisztségekért induló jelöltek kampányát, sem hozzájárulásként, sem kölcsönként, sem pedig más formában adott juttatásként, kivéve, ha erre a Jogi osztály előzetesen engedélyt adott. A Tredegar pénzeszközeit vagy vagyonát semmilyen külföldi politikai párt, jelölt vagy bizottság javára nem lehet felhasználni vagy ilyennek adományozni.

A Tredegar minden szinten arra ösztönzi a munkatársakat, hogy gyakorolják állampolgári jogukat szavazás és személyes politikai hozzájárulás útján, ha erre hajlandóságot éreznek, saját pénzeszközeik igénybe vételével és azáltal, hogy a politikai aktivitás más módszereivel támogatják az általuk személy szerint megfelelőnek tartott jelölteket vagy pártokat. Ugyanakkor a munkatársaknak világosan látniuk kell, hogy a Tredegar alkalmazottai az ilyen jellegű tevékenységet szigorúan csak személyes és privát minőségükben folytathatják, mint felelős állampolgárok, és semmiképpen nem a Tredegar nevében. A Tredegar munkatársai sem közvetve, sem pedig közvetlenül nem részesülhetnek semmiféle visszatérítésben vagy kompenzációban politikai jellegű tevékenységekre tekintettel.

A Tredegar érdekében történő lobbizást a kormány felé be kell jelenteni, amely tevékenységre konkrét és összetett szabályok vonatkoznak. Emellett a "lobbizás" fogalma elég széles körű. A lobbizás jelentheti törvényhozók, szabályozó hatóságok, a végrehajtó ágazathoz tartozó tisztségviselők vagy azok munkatársainak megkeresését a Tredegar üzleti érdekeivel kapcsolatosan. De a lobbizás körébe tartoznak más olyan cselekmények is, amelyek célja általában valamilyen törvényhozási vagy kormányzati intézkedés befolyásolása. A Tredegar munkatársainak konzultálniuk kell a Jogi osztállyal mielőtt bármilyen lobbizási tevékenységbe kezdenének.



## FŐBB PONTOK

- A Tredegar elkötelezett a környezetünk megőrzése és a vonatkozó környezetvédelmi törvények és előírások betartása mellett
- Minden politikai hozzájárulás és lobbitevékenység megköveteli a Jogi Osztály előzetes jóváhagyását



## A KÓD ALÓLI MENTESSÉGEK

Ez a Kódex a Tredegar valamennyi igazgatójára, tisztségviselőjére és dolgozójára vonatkozik. Abban a rendkívül valószínűtlen esetben, ha olyan kivételre jogosító körülmények állnak fenn, amelyek azt mutatják, hogy ennek a Kódexnek a figyelmen kívül hagyása a Tredegar érdekeit hathatósan szolgálja, a kivételt a munkatárs felső vezetőjével kell jóváhagyni, a Jogi osztállyal történt előzetes konzultáció után. Amennyiben ez a figyelmen kívül hagyási engedély érinti a Tredegar felsőszintű vezetőit vagy az igazgatóság tagjait, a jóváhagyást az igazgatóságtól vagy az igazgatóság egy bizottságától kell megkérni (a Jogi osztállyal történt előzetes konzultáció után), és haladéktalanul a Tredegar részvényeseinek a tudomására kell hozni.

## A SZABÁLYSÉRTÉSEK BEJELENTÉSE

A vállalat valamennyi munkatársától elvárja, hogy a Kódex szabályainak a megsértését vagy a szabálysértésnek látszó eseteket jelezze. A Tredegar csak abban az esetben tudja betartani a tisztesség iránt vállalt elkötelezettségét, ha valamennyi munkatársa ebben a szellemben végzi a tevékenységét és hajlandó a visszaéléseket jelezni.

A dolgozók a szabálysértéseket és a szabálysértések gyanúját feletteseiknek, osztályvezetőiknek vagy menedzsereiknek jelezhetik. Ez ügyben az Emberi Erőforrás osztállyal is kapcsolatba léphetnek. A munkatársak azt is megtehetik, hogy a szabálysértés-gyanús eseteket közvetlenül a Jogi osztály felé jelentik a (804) 330-1266-os telefonszámon, vagy pedig a Tredegar Tisztesség Vonalán a 06-800-20804-es számon. A Tisztesség Vonalon anonim bejelentésre is lehetőség van.

Egyetlen munkatársat sem érhet hátrány amiatt, hogy jóhiszeműen jelzett egy szabálysértést vagy annak gyanúját. Ha egy munkatárs ellen fellépnek bejelentéstétel miatt, az fegyelmi intézkedést von maga után, amely akár a munkaviszony megszüntetését is eredményezheti.

A titkosságot a törvényszabta keretek között, valamint a Tredegar és a jelzést tevő dolgozó érdekeinek megfelelően biztosítjuk. Valamennyi jelzést értékelünk. Ha ez célszerűnek látszik, vizsgálatot indítunk és a szükséges intézkedéseket megteszük.

Ha egy munkatársnak kérdései vannak a Kódex értelmezésével kapcsolatban, vagy ha kérdéseit bizalmasan meg akarja beszélni, akkor vagy a Jogi osztályt hívhatja a (804) 330-1266-os számon, vagy pedig a Tredegar Tisztesség Vonalát a 06-800-20804-es számon.

### A Tisztesség vonal telefonszámai

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Brazília *:     | 0800-892-0643               |
| Kína *:         | 400-881-1463                |
| Magyarország *: | 06-800-20804                |
| India:          | 000-117, 888-475-8271       |
| Hollandia:      | 0800-022-9111, 888-475-8271 |
| USA:            | 1-888-475-8271              |

- A helyi nyelv kiválasztása elérhető.

## KIEGÉSZÍTÉS A MAGYAR ETIKAI KÓDEXHEZ

Az Etikai Kódexben megfogalmazott etikai és magatartási normákkal együtt a Tredegar magyar munkatársainak be kell tartaniuk a magyarországi üzleti életben üzleti életre vonatkozó magyar jogszabályokat, szabályzatokat és előírásokat. Abban az esetben, ha az Etikai Kódex és a magyar jog szabályai ellentmondanak egymásnak, akkor a magyar jog szabályai megelőzik az Etikai Kódex rendelkezéseit. Az Etikai Kódex semmiképpen nem szándékozik olyan kötelezettségeket előírni a munkatársaknak, amelyeket a magyar jog tilt, vagy amelyek a magyar joggal ellentétesek.





# ÁTVÉTELI NYILATKOZAT

Alulírott ezennel kijelentem, hogy átvettem a Vállalati Etikai Kódex egy példányát. Elolvastam és megértettem az Etikai Kódex rendelkezéseit, továbbá elismerem és elfogadom, hogy munkaviszonyom vagy megbízatásom fenntartása annak a függvénye is lehet, hogy betartom-e a vállalatnak az Etikai Kódexben foglalt szabályait és elveit. Azt is tudomásul veszem, hogy a társaság elvárja, hogy az Etikai Kódexben leírt módon tájékoztatást adjak arról, ha ezeknek a szabályoknak és elveknek a megsértését tapasztalom.

ALKALMAZOTT ALÁÍRÁSA:

NÉV NYOMTATOTT BETŰKKEL:

HELY:

DÁTUM:

